

November 19, 2023 11am

## Worship and Fellowship



### 포트웨인 제일 장로교회

First Presbyterian Church of Fort Wayne  
300 W. Wayne St/ Fort Wayne, IN 46802

담임목사: 안영수 교육목사: 임현철  
시무 장로: 최광희 양재선 김유자 심현태

**FIRST PRESBYTERIAN CHURCH**  
WEST WAYNE STREET



2023년 11월 19일

오전 11시

† Those who are able please stand

인도: 안영수 목사

반주: 안병국 청년

### 나아옴 (THE APPROACH)

† 전주(The Prelude)

반주자

† 개회찬송(Opening Hymn)

### 찬28장 복의 근원 강림하사

다같이

Come, Thou fount of every blessing

Come, Thou Fount of Every Blessing      NETTLETON: 8.7.8.7.D.  
 (삼상 7 : 12)      Traditional American Melody  
 J. Wyeth's Repository of Sacred music, part 2nd, 1813

R. Robinson, 1758      보쁨으로 ♩ = 92

1. 복의 근원 강림하사 찬송하게 하소서  
 2. 주의 크신 도움 받아 이 때까지 왔으니  
 3. 주의 귀한 은혜 받고 일생 빛진 자 되네

1. Come, Thou Fount of ev-'ry bless-ing, tune my heart to sing Thy grace;  
 2. Here I raise my Eb-en-e-zer; Hith-er by Thy help I'm come;  
 3. O to grace how great a debt-or Dai-ly I'm con-strained to be;

한량 없이 자비하심 측량할 길 없도다  
 이와 같이 천국에 도이르기를 바라네  
 주의 은혜 사슬 되사 나를 주께 매소서

Streams of mer-cy, nev-er ceas-ing, Call for songs of loud-est praise.  
 And I hope, by Thy good pleas-ure, Safe-ly to ar-rive at home.  
 Let that grace now, like a fet-ter, Bind my wan-d'ring heart to Thee.

천사들의 찬송가로 나를 가르치소서  
 하나님께 뉘를 떠나 죄에 빠진 우리를  
 우리 맘은 연약하여 범죄하기 쉬우니

Teach me some me-lo-dious son-net, Sung by flam-ing tongues a-bove;  
 Je-sus sought me when a stran-ger, Wan-d'ring from the fold of God;  
 Prone to wan-der, Lord, I feel it, Prone to leave the God I love;

구속하신 그 사랑을 항상 찬송합니다  
 예수 근원하시려고 보혈 흘려 주셨네  
 하나님 받으시고 천국인을 치소서 아멘

Praise the mount! I'm fixed up-on it, Mount of God's un-chang-ing love.  
 He, to res-cue me from dan-ger, In-ter-posed His pre-cious blood.  
 Here's my heart, O take and seal it, Seal it for Thy courts a-bove. A-men.

찬양과 경배

† 예배부름(Call to Worship)

교독문 105번 (감사절 1)

인도자

인도자: 여호와께 감사하라 그는 선하시며

One: Give thanks to the Lord, for he is good;

**다같이: 그 인자하심이 영원함이로다**

**All: His love endures forever.**

인도자: 여호와께 감사하고 그의 이름을 불러 아뢰며

One: Give Thanks to the Lord, call on his name;

**다같이: 그가 하는 일을 만민 중에 알게 할지어다**

**All: Make known among the nations what he has done.**

인도자: 그들이 광야 사막 길에서 방황하며 거주할 성읍을 찾지 못하고

One: Some wandered in desert wastelands, finding no way to a city where they could settle.

**다같이: 주리고 목이 말라 그들의 영혼이 그들 안에서 피곤하였도다**

**All: They were hungry and thirsty, and their lives ebbed away.**

인도자: 이에 그들이 근심 중에 여호와께 부르짖으매

One: Then they cried out to the Lord in their trouble,

**다같이: 그들의 고통에서 건지시고 또 바른 길로 인도하시라 거주할 성읍에 이르게 하셨도다**

**All: and he delivered them from their distress. He led them by a straight way to a city where they could settle.**

인도자: 여호와의 인자하심과 인생에게 행하신 기적으로 말미암아 그를 찬송할지로다

One: Let them give thanks to the Lord for his unfailing love and his wonderful deeds for men.

**(다같이): 그가 사모하는 영혼에게 만족을 주시며 주린 영혼에게 좋은 것으로 채워주심이로다**

**(All): for he satisfies the thirsty and fills the hungry with good things.**

† 신앙고백 (Affirmation of Faith)

다같이

**다같이: 전능하시라 천지를 만드신 하나님 아버지를 내가 믿사오며, 그 외아들 우리 주 예수 그리스도를 믿사오니, 이는 성령으로 잉태하사 동정녀 마리아에게 나시고, 본디오 빌라도에게 고난을 받으사 십자가에 못박혀 죽으시고 장사한 지 사흘 만에 죽은 자 가운데서 다시 살아나시며, 하늘에 오르사 전능하신 하나님 우편에 앉아 계시다가 저리로서 산 자와 죽은 자를 심판하러 오시리라. 성령을 믿사오며, 거룩한 공회와, 성도가 서로 교통하는 것과, 죄를 사하여 주시는 것과, 몸이 다시 사는 것과 영원히 사는 것을 믿사옵나이다. 아멘**

**All: I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth. I believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord. He was conceived by the power of the Holy Spirit and born of the Virgin Mary. He suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried. He descended to the dead. On the third day he rose again. He ascended into heaven, and is seated at the right hand of the Father. He will come again to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.**

J. Newton, 1779  
St. 4, Source Unknown

보통으로 ♩ = 92

Amazing Grace! How Sweet the Sound! (엠펙 2:5)

AMAZING GRACE: 8.6.8.6.  
Traditional American Melody  
Carrell and Clayton's Virginia Harmony  
Arr. by E. O. Excell, 1900

1. 나 같은 죄인 살리신 주은혜 놀라와  
2. 큰 죄악에서 건지신 주은혜 고마와  
3. 이제 벗어나 가산 것도 주님의 은혜 라  
4. 거기서 우리 영원히 주님의 은혜 로

1. A - maz - ing grace! how sweet the sound! That saved a wretch like me!  
2. 'Twas grace that taught my heart to fear, And grace my fears re - lieved.  
3. Thro' man - y dan - gers, toils, and snares I have al - read - y come.  
4. When we've been there ten thou - sand years, Bright shin - ing as the sun,

잃었 던 생 명 찾 았 고 광 명 을 얻 었 네  
나 처 음 믿 은 그 시 간 귀 하 고 귀 하 다  
또 나 를 장 차 본 향 에 인 도 해 주 시 리 아 멘  
해 처 럼 밝 게 살 면 서 주 찬 양 하 리 라 아 멘

I once was lost, but now am found; Was blind, but now I see.  
How pre - cious did that grace ap - pear The hour I first be - lieved!  
'Tis grace hath bro't me safe thus far, And grace will lead me home.  
We've no less days to sing God's praise Than when we first be - gun. A - men.

은혜와 사랑

기도(Prayer of People)

오한솔 청년

**말씀 (The Word)**

성경봉독(Scripture Reading)

**이사야 Isaiah 43:18-20**

임진아 집사

**이사야 43**

18 너희는 지나간 일을 기억하려고 하지 말며, 옛일을 생각하지 말아라.

19 내가 이제 새 일을 하려고 한다. 이 일이 이미 드러나고 있는데, 너희가 그것을 알지 못하겠느냐? 내가 광야에 길을 내겠으며, 사막에 강을 내겠다.

20 들짐승들도 나를 공경할 것이다. 이리와 타조도 나를 찬양할 것이다. 내가 택한 내 백성에게 물을 마시게 하려고, 광야에 물을 대고, 사막에 강을 내었기 때문이다.

**Isaiah 43**

18 "But forget all that—it is nothing compared to what I am going to do.

19 For I am about to do something new. See, I have already begun! Do you not see it? I will make a pathway through the wilderness. I will create rivers in the dry wasteland.

20 The wild animals in the fields will thank me, the jackals and owls, too, for giving them water in the desert. Yes, I will make rivers in the dry wasteland so my chosen people can be refreshed.

설교(The Sermon)

**“사막에 길을 내시는 하나님”**  
“God who makes a pathway in the desert”

안영수 목사

결단의 찬양및 봉헌(Offering)

응답 (THE THANKSGIVING)  
 찬429장 세상 모든 풍파너를 흔들어  
 When upon life's billows

J. Oatman Jr, 1897      When Upon Life's Billows      BLESSINGS: 11.11.11.11.REF.  
 조금 빠르게 ♩ = 100      (악 1 : 3)      E. O. Excell, 1897

1. 세상모든 풍파너를 흔들어      약한마음 낙심하게 될 때 에  
 2. 세상근심 걱정너를 누르고      십자가를 등에지고 나 갈 때  
 3. 세상권세 너의앞길 막을 때      주만믿고 낙심하지 말 아

1. When up - on life's bil-lows you are tem - pest - tossed,      When you are dis - cour-aged, think-ing all is lost,  
 2. Are you ev - er bur - dened with a load of care?      Does the cross seem heav-y you are called to bear?  
 3. So a - mid the con - flict, wheth - er great or small,      Do not be dis - cour-ag'd, God is o - ver all;

너를흔들어      하게될때에  
 you are tem - pest      think-ing all is lost

내려주신 주의복을 세어라      주의크신 복을네가 알리라  
 주가네게 주신복을 세어라      두렵없이 항상찬송하리라  
 천사들이 너를보호하리니      염려없이 앞만보고 나가라

Count your man - y bless - ings, name them one by one,      And it will sur - prise you what the Lord hath done.  
 Count your man - y bless - ings, ev - ery doubt will fly,      And you will be sing - ing as the days go by.  
 Count your man - y bless - ings, an - gels will at - tend      Help and com - fort give you to your jour - ney's end.

복을세어라      네가알리라  
 name them one by      what the Lord hath done

후렴

반은복을세어보아라      크신복을네가알리라  
 Count your bless - ings, Name them one by one;      Count your bless - ings, See what God hath done;

반은복을세어      세어보아라      크신복을네가      네가알리라  
 Count your man - y bless - ings,      Name them one by one;      Count your man - y bless - ings,      See what God hath done;

반은복을      세어보아라      주의크신 복을네가 알리라  
 Count your man - y bless - ings,      Name them one by one;      Count your man - y bless - ings,      See what God hath done.

주께받은 복을모두  
 Count your man - y bless - ings,  
 \*기타를 위한 쉬운 코드 (capo - 1st)  
 E<sup>b</sup> → D    B<sup>b</sup> → A    A<sup>o</sup> → G

축복과 감사

봉헌 기도(Prayer of Dedication)

안영수 목사

교회 소식(Announcements)

인도자

† 파송의 찬양(Hymn for response)

찬620장 여기에 모인우리  
Gather here within this place

다같이

Nancy Price, 1990  
Gathered here, within this place  
(Eph 6:23) WE WILL KEEP OUR FAITH ALIVE : 7.9.7.8.REF.  
Don Besig, 1990

조금 빠르게

1. 여기에 모인우리 주의 은총받은자여라  
2. 주님이 뜻하신일 해아리 기어엿더라도  
3. 여기에 모인우리 사랑 받 는주의자녀라

1. Ga-thered here with-in this place, We can share in God's re-dee-ming grace.  
2. We will live as God has planned, Though at times we may not un-der-stand.  
3. When we share the Love He gives, All the world will know that we are His.

여기에 모인우리  
Ga-ther'd here with-in this place

주께서 이자리에 함께 계심을아노라  
언제나 주뜻안에 내가 있음을아노라  
주께서 뜻하신바 우리 통해편치신다

There's no room for doubt or fear; We can feel His pre-sence here.  
Man - y things we may not see, But our faith will help us be - lieve.  
In God's name we stand as one; And through us His work will be done!

주께서 이자리에  
There's no room for doubt or fear

언제나 주님만을 찬양하며 따라가리니  
사랑과 말씀들이 나를 더욱 새롭게하리  
고통과 슬픔중에 더욱 주님의지하오니

As we face each pass-ing day We will serve and hon-or and o-bey.  
From His Word we learn the truth Through His love we all are born a-new.  
Out of bond-age and sor-row, We are lean-ing hard on Christ the Lord.

시험을 당할때도 함께 계심을믿노라  
때로는 넘어져도 최후 승리를믿노라  
어려움 이겨내고 주님 더욱찬양하라

And if hope should start to dim. We will know our trust is in Him.  
With His help we will not fail. For we know our God will pre-vail.  
In Christ we will fight good fights. And will praise the name of the Lord.

시험을 당할때도  
And if hope should start to dim.

† 축도및 폐회(Charge and Blessing)

안영수 목사

## 알리는 말씀 (Announcements)

### 1. 감사

- ◇ Dear Veterans, Welcome to First Presbyterian Church! We are so glad that you are here. We hope that joining us for worship and dinner today will nurture your heart and transform your mind. We appreciate you and your service for Korea. After worship service, we will have dinner to recognize you and your commitment. Please join us. Thanks again.
- ◇ 추수감사절 디너와 매 주일 점심 친교를 위해 수고해 주시는 여선교회 멤버들께 감사를 드립니다.
- ◇ 푸드 도네이션에 참석해 주신 모든 성도님들께 감사를 드립니다.

### 2. 오늘 예배 안내

- ◇ 오늘 점심 친교는 추수감사주일을 맞이하여 참전 군인을 초청하여 함께 디너를 갖습니다. 예배를 마친 후 모두 맥케이 홀로 이동하여 주세요.

### 3. 다음 주일(11월 26일) 안내

- ◇ 다음 주일 예배 후 11월 정기 운영 위원회 모임이 있습니다.

### 4. Stewardship 캠페인 안내

- ◇ 기존의 헌금작성서 양식으로는 2024년도 교회의 예산을 책정하는데 어려움이 있어, 새로운 헌금작성서 양식으로 Stewardship 캠페인을 진행하고 있습니다.
- ◇ 아직 작성서를 제출하지 못하신 성도님들께서는 십일조 금액을 기준으로 헌금작성서를 작성하시고, 헌금시간에 헌금과 함께 제출해주시면 교회의 내년도 예산을 책정하는데 큰 도움이 됩니다.

### 5. 아래의 내용과 일정을 참조하여 주세요.

- ◇ 대강절 시작(Season of Advent): 12월 3일 - 24일
- ◇ 11월 강단 꽃 봉헌: 11/19 안영수 목사
- ◇ 12월에 강단 꽃 봉헌 하기를 원하시는 분은 목회자에게 알려 주세요. 강단 꽃 장식 비용은 50불입니다. 헌금 시간에 이름과 함께 메모 란에 "Chapel Flowers" 라고 적어 주시고 헌금과 함께 드리면 됩니다.
- ◇ 교인동정: 심현태 장로 (한국 방문), 유정화 사모 (한국 방문)
- ◇ 11월 정기당회: 11월 28일 (화), 저녁 6시 30분

11,12월 예배 봉사자			
날짜	기도	성경봉독	촛불점화
11/26	안병국	김신화	하이리, 강문정
12/3	최광희	조정일	박남세, 박재희
12/10	양재선	박영일	박남세, 박재희
12/17	김유자	류주현	박남세, 박재희